

**HISTOIRE**  
**DE LA**  
**RÉVOLUTION D'ESPAGNE**  
**ET**  
**DE PORTUGAL.**

---

**TOME TROISIÈME.**



VH 26

À

# HISTOIRE

DE LA

## RÉVOLUTION D'ESPAGNE

ET

## DE PORTUGAL,

AINSI QUE DE LA GUERRE QUI EN RÉSULTA,

*Par M<sup>r</sup>. De Schépelor,*

COLONEL ET CI-DEVANT CHARGÉ D'AFFAIRES DE PRUSSE A MADRID.

TRADUIT SOUS LES YEUX DE L'AUTEUR.

---

*L'éducation de l'homme le rend esclave de l'habitude ; mais une fois arraché à cet esclavage, il commence plus ou moins à agir d'après sa propre raison. Une nation, douée encore de quelque force et retirée par de grandes secousses de l'ancienne routine des siècles écoulés, ne peut y retomber que par d'autres secousses aussi grandes, ou un anéantissement déplorable. Les révolutions ou les renversemens sont donc la suite du mouvement du cercle éternel que le temps marque par des événemens qui sont plus ou moins la répétition des événemens passés.*

---

TOME TROISIÈME.



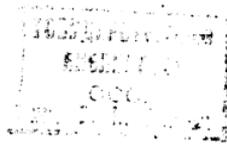
LIÈGE,

J. DESOER, ÉDITEUR, PLACE S<sup>t</sup>.-LAMBERT, N<sup>o</sup>. 774.

---

1831.

À



W 15669-7

## PRÉFACE.

---

Ce troisième volume a paru séparément en allemand, sous le titre : HISTOIRE DE LA MONARCHIE ESPAGNOLE, avec la dédicace suivante à S. M. le Roi de Prusse.

SIRE !

L'histoire des vingt-cinq premières années mémorables de notre siècle conservera glorieusement à la postérité le nom du souverain qui, *élevé*, dans le malheur, fonda sur la force excitée de son peuple le rétablissement de son royaume. Cette époque de bouleversement des états fut suivie par une autre, non moins dangereuse ; car la révolution en arrière reste aussi, malgré sa marche, un bouleversement, et détruit des forces déjà existantes ou qui prennent naissance.

C'est pourquoi l'histoire des peuples nommera grand et noble le prince qui, *ferme* dans un tel tourbillon de mouvemens ennemis, ne perdit jamais de vue le but sublime de fonder aussi le bonheur *futur* de son peuple, et de le préserver paternellement de maux et de dangers *futurs*. C'est d'une telle hauteur, dans des vues si vastes, qu'agit un *Roi*, et que son influence est *royale* !

Votre Majesté favorise les arts et les sciences avec générosité et élévation, souvent contre de petites vues, contre la touche des passions excitées et l'égoïsme de notre temps,

## PRÉFACE.

qui ne ménage rien. L'auteur de cet ouvrage est lui-même une preuve vivante qu'elle ne considère dans l'homme que la fidélité et les services ; il doit au soutien de son Roi la possibilité de poursuivre ses travaux littéraires.

La gracieuse permission que V. M. m'accorde d'oser lui dédier un ouvrage , qui pour être utile devait être fidèle et vrai dans la représentation comme dans le jugement des événemens, dira à la postérité, si ce livre arrive jusqu'à elle, ce que dès aujourd'hui chaque Prussien répète avec orgueil aux étrangers : « Du monarque de la » Prusse, il n'émane que du bien. »

Je suis à jamais ,

SIRE,

De V. M. le plus fidèle sujet,

DE SCHÉPELER.

Aix-la-Chapelle, le 1<sup>er</sup>. juin 1829.